

lidsafe with exomesh®

secure helmet bag

sac sécurisé pour casque
Sichere Helmtasche
bolsa segura para el casco
borsa sicura per il casco
安全なヘルメットバッグ

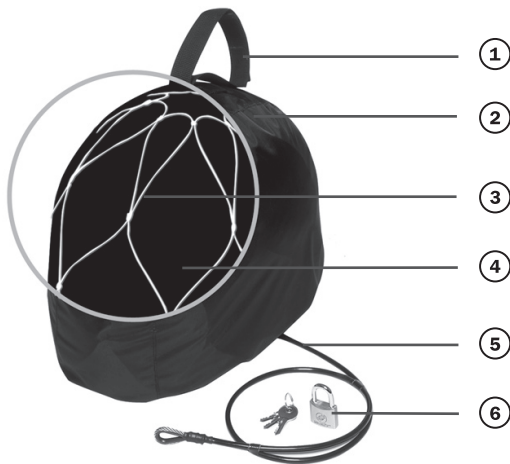
model# 5020

instructions
mode d'emploi
bedienungsanleitung
instrucciones
istruzioni
取扱説明書



when your gear's secure, you can **do more**

 **pacsafe**®
travel security



ENG features & specifications

1. universal hanging strap
2. tape sealed, waterproof outer shell with anti wicking layer at opening
3. plastic coated, high-tensile stainless steel wire mesh between fabric layers
4. soft knitted inner fabric layer
5. coated, 4mm high-tensile stainless steel locking cable
6. 30mm brass padlock & 3 keys

FRA caractéristiques et spécifications

1. bandoulière universelle
2. enveloppe externe étanche, fermée par une bande velcro et protégée par une couche anti humidité
3. filet en acier inoxydable résistant aux entailles et recouvert de plastique, entre les couches de tissu
4. étoffe tricotée interne douce
5. câble de verrouillage en acier inoxydable de 4 mm recouvert de plastique
6. cadenas de 30 mm en laiton avec 3 clefs

DEU Merkmale und Spezifikationen

1. universale Hängeschlaufe
2. mit Abdichtfolie versehene, wasserdichte äußere Hülle mit Anti-Wicking-Schicht an der Öffnung
3. kunststoffüberzogenes, dehnbares Edelstahlnetz zwischen den Materialschichten
4. weiche innere Materialschicht
5. kunststoffüberzogenes, dehnbares 4-mm-Verschlusskabel aus Edelstahl
6. 30 mm Vorhängeschloss aus massivem Messing mit drei Schlüsseln

ESP características y especificaciones

1. correa para colgar universal
2. forro externo impermeable sellado con cinta, con una capa en la abertura que previene el humedecimiento por capilaridad
3. malla de acero inoxidable recubierta de plástico y resistente a la tracción entre capas de tejido
4. capa interna de material suave tejido
5. cable de cierre de acero inoxidable resistente a la tracción de 4mm y recubierto de plástico
6. candado de latón de 30mm y 3 llaves

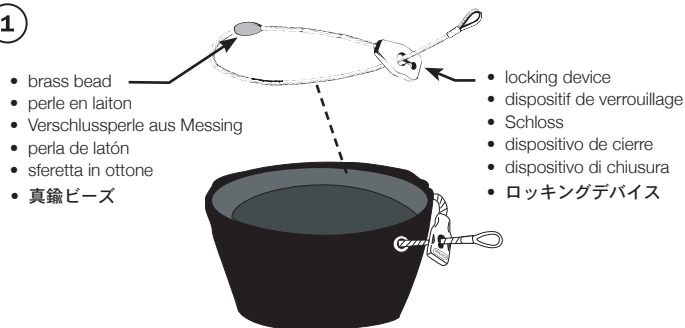
ITA caratteristiche e specifiche

1. cinghia universale
2. involucro esterno impermeabile chiuso da un nastro e dotato all'apertura di uno strato che impedisce all'umidità di penetrare per capillarità
3. maglia in acciaio inossidabile plastificata a prova di taglio e altamente resistente alla trazione tra gli strati in tessuto
4. strato in tessuto interno a maglia morbida
5. cavo di fissaggio da 4 mm in acciaio inossidabile altamente resistente alla trazione
6. lucchetto in ottone massiccio da 30mm con 3 chiavi

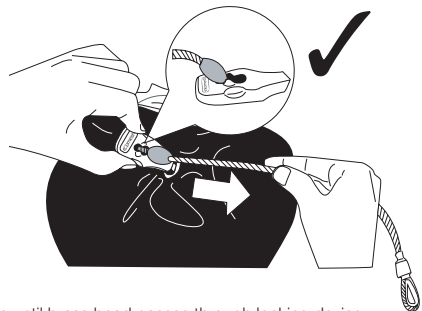
JPN 特徴と仕様

1. ユニバーサルなつり下げ用ストラップ
2. 開口部に非透湿レイヤーを持ち、テープ閉じされ防水性 備える外郭
3. 繊維レイヤー間に備えられた、プラスチックコーティングが施された、スラッシュプルーフ(引き裂き防止)で伸張性の高いステンレススチールワイヤーメッシュ
4. 柔らかく編まれたインナー繊維レイヤー
5. プラスチックコーティングが施された、伸張性の高い4ミリのステンレススチール製ロックケーブル
6. 30ミリ真鍮製南京錠と鍵3本

1



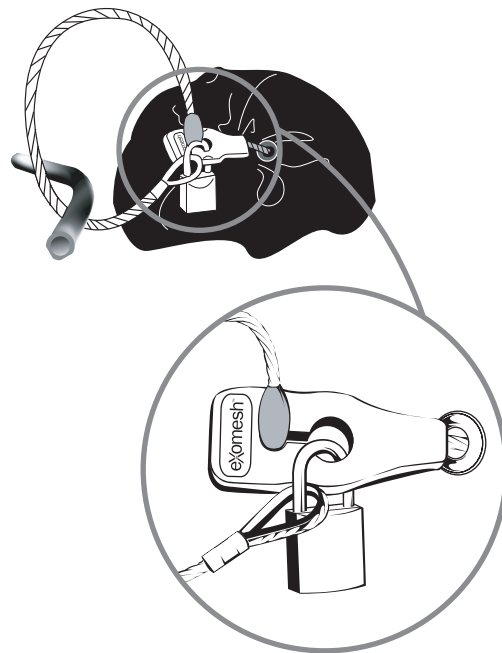
2



- pull locking cable until brass bead passes through locking device
- tirez le câble de verrouillage jusqu'à ce que la perle passe à travers le dispositif de verrouillage
- Ziehen Sie am Verschlusskabel, bis die Verschlussperle durch das Schloss gezogen wurde
- tire del cable de cierre hasta que la perla de latón pase por el dispositivo de cierre
- Tirare il cavo di fissaggio fino a che la sferetta in ottone passa attraverso il dispositivo di chiusura
- ロッキングケーブルを真鍮ビーズがロッキングデバイスを通り抜けるまで引きます。

3

- Wrap cable around secure fixture
- Enroulez le câble autour d'un point d'attache fixe
- Schließen Sie das Kabel an einen festen Gegenstand an
- Enlace el cable a una pieza fija segura
- Avvolgere il cavo intorno a un punto di fissaggio sicuro
- ケーブルをしっかりとした場所の周囲にまわします。



- READ WARNINGS
- LISEZ LES AVERTISSEMENTS
- LESEN SIE WARNUNGEN
- LEA LAS ADVERTENCIAS
- LEGGERE LE AVVERTENZE
- 警告をお読みください

ENG storage instructions

FRA instructions de rangement

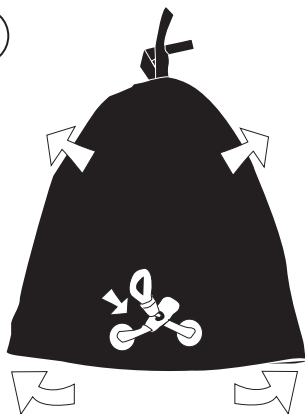
DEU Aufbewahrung

ESP instrucciones de almacenaje

JPN 保管の説明

ITA istruzioni per la conservazione

1



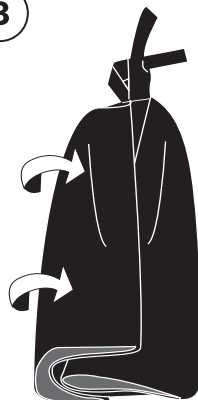
4



2



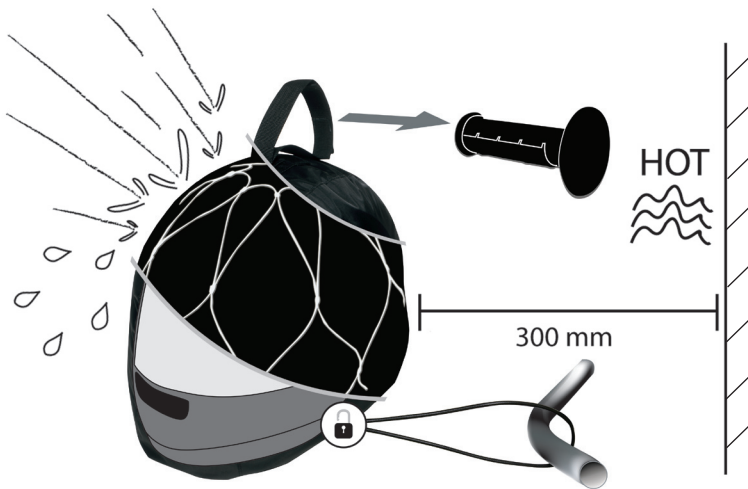
3



5



ENG	keeping helmet dry	FRA	garder le casque sec
DEU	Ein trockener Helm	ESP	mantener el casco seco
JPN	ヘルメットをドライに保管	ITA	come tenere il casco asciutto



- READ WARNINGS
- LISEZ LES AVERTISSEMENTS
- LESEN SIE WARNUNGEN
- LEA LAS ADVERTENCIAS
- LEGGERE LE AVVERTENZE
- 警告をお読みください

ENG To ensure your helmet stays dry, hang your lidsafe upright using the hanging strap, ensuring the base of the lidsafe is not touching the ground or other potentially wet surface.

FRA Pour garantir que votre casque reste sec, suspendez verticalement votre sac LidSafe en utilisant la bandoulière de façon à ce qu'il ne soit pas en contact avec le sol ou d'autres surfaces humides.

DEU Damit Ihr Helm nicht nass wird, hängen Sie Ihr LidSafe aufrecht an der Hängeschlaufe auf und stellen Sie dabei sicher, dass der untere Teil nicht den Boden oder andere möglicherweise nasse Oberflächen berührt.

ESP Para asegurar que su casco se mantiene seco, cuelgue su bolsa Lidsafe en posición vertical utilizando la correa para colgar, asegurándose de que la base de la bolsa Lidsafe no esté tocando el suelo u otra superficie que pueda estar mojada.

ITA Per assicurare che il casco rimanga asciutto, appendere la LidSafe verticalmente usando l'apposita cinghia e assicurandosi che la base della borsa non tocchi il terreno o un'altra superficie che possa bagnarsi.

JPN ヘルメットをドライな状態に保つため、LidSafe(リッドセーフ)の基部が地面やぬれた面と接触しないように、つり下げ用ストラップを使用してLidSafe(リッドセーフ)を垂直につり下げます。



WARNING

The handling of your vehicle can be degraded, or the running parts of your vehicle jammed, by misuse of this bag. This can lead to an upset and crash, with serious injury or death. Read, understand and obey all warnings listed below as well as all warnings and instructions that accompanied this bag when it was purchased. If you misplace the Instructions for this bag, please contact Pacsafe via email at info@pacsafe.com, or call Pacsafe at 1 800 873 9415 (if in the USA) or +852 2575 0921 (if outside the USA) and request a copy. We will send it to you free of charge. The Instructions can also be downloaded from the website at www.pacsafe.com.

- Read all warnings and Instructions thoroughly before using the LidSafe.
- Do not ride vehicle with LidSafe locked to vehicle. Ensure bag and locking cable are completely stowed in storage pouch or other container before starting engine.
- Do not position LidSafe within 300mm (11.8 inches) of any heated areas such as engine, exhaust or gear box for example.
- Do not use LidSafe as carrying container while riding vehicle.
- If LidSafe or components receive shock from impact, inspect helmet carefully for signs of damage before using.
- Do not rest LidSafe on fuel tank or other areas of vehicle prone to scratching. Padlock and/or locking cable may scratch paint work.
- Attach locking cable to sturdy attaching points. Do not attach to plastic panels, flexible parts like turn signals, control cables, wires, or fuel lines. Do not attach to any moving parts like the steering, forks, wheels, axles, drive chain, or parts below the shock absorber, or to the swing arm.
- Keep away from children.
- Do not place bag over head.



AVERTISSEMENT

L'utilisation incorrecte de ce sac peut entraîner la dégradation de la performance de votre véhicule ou le blocage de ses parties mobiles. Cela risque d'entraîner une défaillance et un accident provoquant des blessures graves ou un décès. Lisez, comprenez et respectez tous les avertissements indiqués ci-dessous ainsi que les avertissements et les instructions fournis avec le sac au moment de son achat. Si vous égarez les instructions, veuillez contacter Pacsafe par email à info@pacsafe.com, ou appelez Pacsafe en composant le 1 800 873 9415 (à partir des USA) ou +852 2575 0921 (en dehors des USA) pour demander une copie. Nous vous l'enverrons gratuitement. Les instructions peuvent aussi être téléchargées à partir du site Web : www.pacsafe.com.

- Veuillez lire attentivement tous les avertissements et les instructions avant d'utiliser LidSafe.
- N'utilisez pas votre véhicule si LidSafe y est attaché. Veillez à ranger complètement le câble de verrouillage dans la poche de rangement ou tout autre sac avant de démarrer le moteur.
- Gardez LidSafe à une distance minimum de 300 mm (11,8 pouces) de toute surface chaude comme un moteur, un tuyau d'échappement ou une boîte de vitesses.
- N'utilisez pas LidSafe pour transporter tout article lorsque vous conduisez le véhicule.
- Si LidSafe ou un de ses éléments cogne ou tape dans quelque chose, veuillez inspecter le casque avec soin pour tout endommagement éventuel.
- Ne posez pas LidSafe sur le réservoir à essence ou toute autre partie du véhicule pouvant être rayée. Le cadenas et/ou le câble de verrouillage peuvent rayer la peinture.
- Attachez le câble à des points fixes solides. N'attachez pas LidSafe à des panneaux en plastique ou des éléments souples comme les clignotants, les câbles de commande ou le tuyau à essence. N'attachez pas LidSafe à des éléments amovibles comme le guidon, la fourche, les roues, les axes, la chaîne, ou à des pièces sous les amortisseurs ou au bras oscillant.
- Tenez hors de portée des enfants.
- Ne mettez pas le sac sur votre tête.



Die Handhabung bzw. bewegliche Teile Ihres Fahrzeugs können durch den falschen Gebrauch dieser Tasche Schaden erleiden. Dies kann zu Stürzen und Unfällen mit ernsthaften Verletzungen oder Todesfolge führen. Lesen und beachten Sie alle unten aufgeführten Warnungen sowie alle Warnungen und Anweisungen, die Sie beim Kauf dieser Tasche erhalten haben. Wenn Sie die Anweisungen für diese Tasche verlieren sollten, wenden Sie sich entweder per E-Mail (info@pacsafe.com) oder per Telefon unter 1 800 873 9415 (für die USA) oder +852 2575 0921 (außerhalb der USA) an Pacsafe und wir schicken Ihnen kostenlos neue Anweisungen zu. Sie können die Anweisungen auch von unserer Webseite unter www.pacsafe.com herunterladen.

- Lesen Sie vor dem Gebrauch von LidSafe sorgfältig alle Warnungen und Anweisungen.
- Nehmen Sie LidSafe ab, bevor Sie mit dem Fahrzeug fahren. Verstauen Sie Tasche und Verschlusskabel vollständig in die dafür vorgesehene oder eine andere Tasche, bevor Sie den Motor starten.
- LidSafe darf nicht an heiße Flächen wie Motoren, Auspuff oder Getriebe angelehnt werden. Es muss ein Abstand von mindestens 30 cm bestehen.
- Verwenden Sie LidSafe während dem Motorradfahren nicht als Tragebehälter.
- Wenn LidSafe oder Teile des Produkts einen Stoß empfangen, untersuchen Sie den Helm vor dem Gebrauch sorgfältig auf Schäden.
- Setzen Sie LidSafe nicht auf dem Benzintank oder auf anderen kratzanfälligen Oberflächen des Fahrzeugs ab. Vorhängeschloss oder Verschlusskabel können Kratzer auf der Farbe verursachen.
- Schließen Sie das Verschlusskabel an feste Anschlusspunkte an. Schließen Sie das Kabel nicht an Kunststoffplatten, elastische Teile wie Blinker, Kontrollkabel, Drähte oder Kraftstoffleitungen, an bewegliche Teile wie Lenker, Gabeln, Räder, Achsen, Kettenantrieb, an Teile unter dem Stoßdämpfer oder an den Schwingarm an.
- Von Kindern fernhalten.
- Stülpen Sie sich die Tasche niemals über den Kopf.



Si no se utiliza correctamente esta bolsa, podrá perjudicar el manejo de su vehículo o podrán atascarse las partes que forman parte del funcionamiento de su vehículo. Esto puede provocar una caída y un accidente, produciendo lesiones graves o la muerte. Lea, entienda y obedezca todas las advertencias que figuran a continuación, además de las advertencias e instrucciones provistas con la compra de esta bolsa. Si no encuentra las instrucciones para esta bolsa, sírvase ponerse en contacto con Pacsafe mediante correo electrónico a info@pacsafe.com, o llame a Pacsafe al 1 800 873 9415 (si se encuentra en EE.UU.) o al +852 2575 0921 (si se encuentra fuera de EE.UU.) y solicite una copia. Se la enviaremos gratuitamente. Las instrucciones también pueden bajarse del sitio web www.pacsafe.com.

- Lea detenidamente todas las advertencias e instrucciones antes de usar la bolsa LidSafe.
- No conduzca el vehículo con la bolsa LidSafe acoplada al mismo. Asegúrese de que la bolsa y el cable de cierre estén perfectamente guardados en la bolsa de almacenaje antes de poner en marcha el motor.
- No apoye la bolsa LidSafe sobre ningún área calentada, como puede ser por ejemplo un motor, un tubo de escape o una caja de cambios, o a menos de 300 mm (11,8 pulgadas) de ésta.
- No utilice la bolsa LidSafe como bolsa de transporte mientras esté conduciendo el vehículo.
- Si la bolsa LidSafe o sus componentes reciben un impacto, inspeccione el casco detenidamente para ver si ha sufrido daños antes de usarlo.
- No apoye la bolsa LidSafe sobre el depósito de gasolina u otras partes del vehículo que puedan ser arañadas. El candado y/o el cable de cierre podrían arañar la pintura.
- Acople el cable de cierre a puntos de acoplamiento sólidos y resistentes. No acople a paneles de plástico, piezas flexibles como los indicadores, los cables de control, cualquier otro cable o los tubos de alimentación de combustible. No acople a ninguna pieza móvil como el manillar, la horquilla, las ruedas, los ejes, la cadena de transmisión o las piezas debajo del amortiguador, o el brazo oscilante.
- Mantenga alejado de niños.
- No se coloque la bolsa sobre la cabeza.



AVVERTENZA

La governabilità del mezzo può risultare compromessa e i suoi organi di rotolamento possono incepparsi se la borsa viene usata in modo improprio. Questo può causare ribaltamenti e incidenti con conseguente rischio di gravi lesioni e di morte. Leggere, comprendere e osservare tutte le avvertenze sottoelencate come pure tutte le avvertenze e le istruzioni che accompagnavano la borsa al momento del suo acquisto. Qualora le istruzioni della borsa vengano smarrite, contattare Pacsafe all'indirizzo di posta elettronica info@pacsafe.com o telefonando allo 1 800 873 9415 (per chi si trova negli Stati Uniti) o allo +852 2575 0921 (da tutti gli altri Paesi) e richiederne una copia, che sarà inviata gratuitamente. Le istruzioni possono essere anche scaricate dal sito Web www.pacsafe.com.

- Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni prima di utilizzare la LidSafe.
- Non guidare il proprio mezzo quando la LidSafe è fissato ad esso. Assicurarsi che borsa e cavo di fissaggio siano si trovino interamente nella borsa da trasporto o in un altro contenitore prima di avviare il motore.
- Non posizionare la LidSafe a meno di 30 cm da oggetti molto roventi come ad esempio il motore, tubo di scarico o scatola del cambio.
- Non utilizzare la LidSafe come portaoggetti mentre si guida il mezzo.
- Se la LidSafe o uno o più dei suoi componenti subiscono un urto, ispezionare con cura il casco onde assicurarsi che non sia danneggiato prima di utilizzarlo.
- Non appoggiare la LidSafe sul serbatoio del carburante o su altre parti del mezzo che rischiano di graffiarsi. Lucchetto e/o cavo di fissaggio possono infatti rigare [changed from graffiare on purpose, to avoid repetition] la vernice.
- Attaccare il cavo di fissaggio a punti molto solidi. Non fissare a pannelli in plastica, elementi flessibili come frecce segnaletiche, cavi di controllo, fili o tubi del carburante. Non fissare a parti mobili come sterzo, forcelle, ruote, assali, cinghia di trasmissione o parti al di sotto dell'ammortizzatore o della pinza oscillante.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non mettersi la borsa in testa.



警告

本バッグを不適切に使用した場合、車両の操作性が損なわれたり車両の稼働部つかえたりする可能性があります。これは、深刻な負傷や致死に至る、転倒や衝突などを起こす原因となります。下記の警告、および本バッグ購入時に備えられていた警告や取扱説明書をよく読みそれに沿ってご使用ください。本バッグの取扱説明書を紛失された場合には、PacSafe(バックセーフ)までEメール(info@pacsafe.com)でお問い合わせいただくか、電話(米国内:1 800 873 9415 / 米国外:+852 2575 0921)でお問い合わせいただき、再発行をお申し込みください。取扱説明書を無料で再発行いたします。また、取扱説明書は次のウェブサイトからもダウンロードすることができます。
www.pacsafe.com

- LidSafe(リッドセーフ)を使用する前に、警告や取扱説明書をよくお読みください。
- LidSafe(リッドセーフ)を車両にロックしたまま運転を行わないでください。エンジンを始動する前に、バッグおよびロッキングケーブルが保管ポーチや他の入れ物へ完全に収納されていることを確認してください。
- LidSafe(リッドセーフ)を、エンジン、排気部、ギアボックスなどの加熱した部分から300ミリ(11.8インチ)以内のところに置かないでください。
- 車両の運転中に、LidSafe(リッドセーフ)を持ち運び用の入れ物として使用しないでください。
- LidSafe(リッドセーフ)または部品が衝突による衝撃を受けた場合、使用する前に損傷などの兆候がないかどうかヘルメットをよく点検してください。
- 燃料タンクや車両のその他の部分など傷が付きやすい所に LidSafe(リッドセーフ)を置かないでください。南京錠やロッキングケーブルが塗装部を傷つける場合があります。
- ロッキングケーブルをしっかりとした箇所へ装着してください。プラスチックパネルや、方向指示器、制御ケーブル、ワイヤー、燃料管など柔軟な部分へ装着しないでください。ステアリング、フォーク、車輪、車軸、駆動チェーン、ショックアブソーバーより下部にある部品などの可動部や、スイングアームへは装着しないでください。
- 小さな子供の手が届かない所に保管してください。
- バッグを頭にかがせないでください



when your gear's secure, you can **do more**



For more information or to locate your nearest dealer, you can contact us in the USA at [1] 800 873 9415 or via email at info@pacsafe.com. For the rest of the world, please contact your local distributor or call our Hong Kong office at [852] 2575 0921 or via email at outpac@pacsafe.com

www.pacsafe.com

Copyright© 2007 Outpac Designs Ltd. All rights reserved